

## ALLRO Faculty of Letters, University of Oradea, Romania

Facultatea de Litere Universitatea din Oradea, Universității Street, nr. 1, Pavilion C, sala 005, Oradea;  
410087 Bihor, Romania

Fax/Tel: 00-40-259-408178; 00-40-741163767; 00-40-359-409168; email: analeromana@uoradea.ro

http://analeromana.uoradea.ro/ ; http://litere.uoradea.ro/cercetare/publicatii.html

### 1. to be marked by executive editors only/rubrique destinée aux éditeurs

<b>Reviewer's name</b> / Numele referentului (evaluatorului) / Nom du rapporteur		
<b>email:</b>		
<b>Title of the article</b>		
<b>Author's name/auteur</b>		<b>Additional info</b> The peer review policy of ALLRO is to have the name of the author of manuscript written here, with no additional information, just the name, as part of the open peer review. However, we must respect the peer reviewer's regular practice. In a hypothetical case in which the peer-reviewer's practice is double-blind peer review and does not want to accept the open peer review, the reviewer should inform beforehand one of the reviews editors or the editor-in-chief.
<b>Manuscript reception number / Numéro de réception du manuscrit</b>		
<b>Number of the article in the print version – to be filled in later after approval / Numéro de l'article en version imprimée - à remplir plus tard après acceptations</b>		
<b>Date of sending the article to the reviewer / Date d'envoi de l'article au rapporteur</b>		
<b>Date of expected return from the reviewer / Date prévue du retour par le rapporteur</b>		
<b>Date of expected return from the author with corrections/ Date prévue du retour de l'article corrigé par l'auteur</b>		
<b>Date of second return from the reviewer in case of major corrections / Date du second retour par le rapporteur en cas de corrections majeures</b>		
<b>Number of votes in favor of publication (out of 5) /</b>		the votes belong to: the 2 peer-reviewers, the editor-in-chief, the associate editor-in-chief and the editorial secretary

### REDACȚIA REVISTEI FACULTĂȚII DE LITERE A UNIVERSITĂȚII DIN ORADEA

ANALELE UNIVERSITĂȚII DIN ORADEA FASCICULA LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ ISSN 1224-7588

To be filled in by hand or computer by **the reviewer /**  
Pour être rempli à la main ou à l'ordinateur par

**le rapporteur :**

NUME REFERENT (EVALUATOR) / NOM DU RAPPORTEUR (évaluateur)	REVIEWER'S NAME	
Ocupația/Afilieră instituțională sau domeniul de expertiză al evaluatorului / Occupation / affiliation et domaine d'expertise du rapporteur	REVIEWER'S UNIVERSITY or INSTITUTION (and domain of research)	
Email-ul referentului și/sau telefon sau adresă / E-mail et / ou téléphone ou adresse du rapporteur	Reviewer's email and telephone	
datele între care se restituie acest formular redacției / date prévue du retour de la grille l'évaluation	to be completed between (editors' estimation)	This row to be filled in by editors/ par les éditeurs de direction
Data completării referatului / Date de l'évaluation	date of peer reviewing act	

**FORMULAR DE EVALUARE COLEGIALĂ  
(PEER REVIEW FORM) AL ARTICOLULUI**

.....  
(se completează de redacție)

<p>1. Articolul evaluat este original ? 1. IS THE ARTICLE ORIGINAL ? 1. L'ARTICLE EST-IL ORIGINAL ?</p>	<p>DA YES OUI</p>	<p>NU NO NON</p>	<p><b>Your answer here</b> - either by hand or computer</p> <p>votre réponse à la main ou écrite par ordinateur example : yes</p>
<p>Comentarii pct1.(dacă se impun)</p> <p>Comments (if necessary)</p>			
<p>2. Autorul articolului stăpânește și prezintă clar tema propusă ? 2. IS THE AUTHOR FULLY MASTERING THE THEME OF THE ARTICLE ? IS THE ARTICLE CLEAR ENOUGH ? 2. L'auteur a-t-il maîtrisé et clairement présenté le sujet?</p>	<p>DA YES Oui</p>	<p>NU NO Non</p>	
<p>3. Articolul este de interes pentru domeniu ? 3. DOES THE ARTICLE SUGGEST A THEME OF INTEREST 3. L'article présent-t-il un'intérêt pour le domaine?</p>	<p>DA YES OUI</p>	<p>NU NO NON</p>	
<p>4. Structura articolului este suficient de logică și coerentă pentru a putea fi urmărită de cititori? 4. IS THE ARTICLE LOGICAL ENOUGH ? DOES IT HAVE A COHERENT STRUCTURE ? 4. La structure de l'article est-elle assez logique et cohérente?</p>	<p>DA YES OUI</p>	<p>NU NO NON</p>	
<p>5. Obiectivitatea și acuratețea științifică a stilului 5. OBJECTIVITY AND ACCURACY 5. Objectivité scientifique et précision du style</p>	<p>E clară  IT IS OBVIOUS claire</p>	<p>Nu e evidentă  IT IS NOT OBVIOUS non</p>	
<p>6. Sursele bibliografice sunt folosite și citate corect pe parcursul textului și în bibliografie ? 6. ARE THE SOURCES CORRECTLY USED AND PROPERLY QUOTED IN THE WHOLE ARTICLE AND REFERENCES? 6. Les sources bibliographiques sont-elles utilisées et citées correctement dans le texte et dans la bibliographie?</p>	<p>DA YES oui</p>	<p>NU NO non</p>	
<p>7. Autorul comentează și /sau se distanțează de bibliografia consultată ? 7. DOES THE AUTHOR COMMENT AND OR TAKE DISTANCE FROM THE MENTIONED BIBLIOGRAPHY ? 7. L'auteur commente-t-il et / ou s'éloigne-t-il de la bibliographie consultée?</p>	<p>Comentează COMMENTS COMMENTAIRES</p>	<p>Se distanțează TAKES DISTANCE S'ÉLOIGNE</p>	

8. Autorul citează corect referințele dar nu are un comentariu propriu, este foarte aproape de pericolul de a scrie "citat după citat". 8. THE AUTHOR CITES CORRECTLY BUT IS IN DANGER OF WRITING A QUOTATION AFTER ANOTHER WITH NO ORIGINAL COMMENTS TO INTRODUCE THE QUOTATIONS  8. L'auteur cite des références correctement, mais n'a pas de commentaire propre, est très proche du danger de la rédaction de "citation après citation"	DA YES oui	NU NO no	
9. Lucrarea poate fi publicată în această formă ? 9. WOULD YOU RECOMMEND THIS ARTICLE TO BE PUBLISHED IN THIS FORM OR WOULD YOU NOT READ THIS ARTICLE IN A JOURNAL ? 9. Est-ce que l'article peut être publié en l'état ?	DA YES oui	NU NO non	

10. Prezintă articolul un punct de vedere pe care să îl susțină cu argumente adecvate și cu exemple /referințe critice corecte? Dacă răspunsul este mai mic decât 80 %, vă rog utilizați rubrica de comentarii 10. DOES THE ARTICLE DISPLAY A COHERENT POINT OF VIEW SUSTAINED WITH ADEQUATE EVIDENCES AND WITH THE CORRECT EXAMPLES AND REFERENCES ? IF THE ANSWER IS BELOW 80% THE COMMENTARY RUBRIC HERE MUST BE USED OBLIGATORILY TO ENLARGE YOUR ARGUMENTATION.  10. Est-ce que l'article présente un point de vue soutenu par des arguments appropriés et des exemples / références critiques correctes ? Si la réponse est inférieure à 80%, utiliser la colonne des commentaires.	80-100%	60-80%	under/moins 60%	comentarii comments commentaires
11. Are articolul o viziune care ajunge până la cititori 11. DOES THE ARTICLE HAVE A VISION WHICH CAN BE CAPTURED BY READERS? 11. L'article a-t-il une vision que les lecteurs perçoivent?	da YES oui	nu NO no		
12. Lucrarea necesită mici modificări 12. DOES THE PAPER NEED SMALL REVISIONS OF ITS ..... 12. L'article a besoin de quelques modifications concernant .....	de formă FORM la forme	de conținut CONTENTS le contenu		
13. suspiciuni de plagiat ? 13. Any suspicions of plagiarism ? 13. Soupçons de plagiat ?	da Yes oui	nu No Non		
14. ARE AUTORUL PRETENȚII EXAGERATE DESPRE PROPRIA-I CERCETARE ? 14. CAN YOU SEE ANY EXAGGERATED CLAIMS IN THE UNDERTAKEN RESEARCH ? 14. L'auteur est-il déraisonnable à propos de sa propre recherche?	da YES oui	nu NO non		
15. Autorul este consecvent cu : principiile cercetării urmărite; cu metodologia pe care afirmă că o va urma; cu scopul enunțat 15. IS THE AUTHOR FOLLOWING WHAT S/HE CLAIMS: THE PRINCIPLE OF THE RESEARCH; THE METHODOLOGY OF THE RESEARCH ANNOUNCED IN THE PAPER; THE ANNOUNCED AIM OF THE RESEARCH 15. L'auteur est-il conséquent avec: les principes de la recherches, la méthodologie qu'il se propose de suivre, et le but fixé ?	da yes oui	nu no non		

<p>16. Conține articolul multe referiri exagerate și autocitări peste limita admisă sau laudă munca anterioară de cercetare a aceluiași autor  16. DOES THE ARTICLE CONTAIN MANY EXAGERRATED REFERENCES AND SELF-CITATIONS (Above the limit) or SELF-PRAISES  16. Est-ce que l'article contient trop de références et d 'auto-citations ou fait l'éloge des travaux antérieurs du même auteur?</p>	<p>da  YES  oui</p>	<p>Nu  NO  non</p>	
<p>17. Apar rezultate statistice, date fabricate sau referințe critice nereserțioase pe parcursul lucrării  17. ARE THERE ANY FABRICATED DATA; STATISTICS OR UNRELIABLE SOURCES OF REFERENCES?  17. Est-ce que l'article contient des données critiques, des références ou des résultats statistiques douteux ?</p>	<p>da  YES  oui</p>	<p>nu  NO  non</p>	
<p>18. Merită articolul să fie publicat cu/fără modificări de fond și SEMNĂTURA evaluatorului acestui articol -  IS THE ARTICLE WORTH PUBLISHING (EITHER LIKE THIS OR WITH MAJOR/MINOR CHANGES)  L'article peut être publié - en l'état/  avec modifications</p>	<p>YES  oui</p>	<p>NO  non</p>	<p>Your "yes" or "no" here is your vote for acceptance of manuscript or rejection of this manuscript</p>
<p>19. How do you appraise the overall value of the contribution represented by this manuscript ?/ Evaluation globale de la valeur de l'article</p>	<p>High value/  haute</p>	<p>Medium value/  moyenne</p>	<p>Little or almost  No  value/  faible</p>
<p>20. Any additional comments, (use extra sheet of paper if necessary)</p>			

SIGNATURE – Date, place / SIGNATURE de l'évaluateur, date, lieu.

ALLRO PEER REVIEW FORM